ROZHODNUTIE KOMISIE

z 15. septembra 2005,

ktoré sa týka finančnej pomoci Spoločenstva v rámci núdzových opatrení v boji proti katarálnej horúčke oviec v Portugalsku v rokoch 2004 a 2005

[oznámené pod číslom K(2005) 3446]

(Iba portugalský text je autentický)

(2005/660/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/75/ES z 20. novembra 2000 stanovujúcu špecifické ustanovenia na kontrolu a likvidáciu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka [1], a najmä na jej článok 9 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku [2], a najmä na jeho článok 3 ods. 3, 4 a ods. 5 druhá zarážka a jeho článok 5 ods. 3,

keďže:

(1) Ohniská katarálnej horúčky oviec sa v Portugalsku vyskytli 24. novembra 2004. Výskyt tejto choroby predstavuje vážne nebezpečenstvo pre dobytok v Spoločenstve.

(2) S cieľom v čo najkratšom čase predísť rozšíreniu epidémie Spoločenstvo sa musí finančne podieľať na oprávnených výdavkoch, ktoré znáša členský štát v rámci núdzových opatrení v boji proti tejto chorobe, za podmienok stanovených v rozhodnutí 90/424/EHS.

(3) Komisia prijala viaceré rozhodnutia, najmä to najnovšie rozhodnutie 2005/393/ES z 23. mája 2005 o zónach ochrany a dozoru vo vzťahu ku katarálnej horúčke oviec a podmienkach vzťahujúcich sa na presun z týchto zón alebo cez tieto zóny [3], s cieľom určiť zóny dozoru a ochrany a stanoviť podmienky, ktoré musia spĺňať zvieratá, ktoré sa presúvajú mimo týchto zón.

(4) Keďže ide o chorobu, ktorá sa prenáša výlučne „komármi“, zo všetkých opatrení stanovených v článku 3 ods. 2 rozhodnutia 90/424/EHS sú vhodné len tie, ktoré majú za cieľ buď ochraňovať zvieratá pred útokmi vektorov (ošetrenie insekticídmi, vychádzky v čase malej aktivity vektorov), alebo zabrániť rozšíreniu epidémie prostredníctvom presunu zvierat (rozhodnutie 2005/393/ES). Usmrtenie zvierat vnímavých druhov je vhodné iba v prípade klinicky postihnutých zvierat.

(5) Z dôvodu vývoja situácie choroby je vhodné uskutočniť v zónach ochrany, vytvorených okolo ohnísk výskytu choroby, vakcinačnú kampaň.

(6) Spolu s vhodnými eradikačnými opatreniami je vakcinácia opatrením, ktoré umožňuje:

a) znížiť mortalitu u oviec;

b) zabrániť virémii u hovädzieho dobytka a týmto umožniť presun zvierat tohto druhu zo zón podliehajúcich obmedzeniu.

(7) V súlade s článkom 3 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky [4] sa veterinárne a fytosanitárne opatrenia vykonávané podľa pravidiel Spoločenstva financujú Záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu. Články 8 a 9 uvedeného nariadenia sa vzťahujú na finančnú kontrolu týchto činností.

(8) Výplata finančnej pomoci Spoločenstva musí byť podmienená uskutočnením plánovaných činností a poskytnutím všetkých potrebných informácií orgánmi v stanovených termínoch.

(9) Portugalsko 28. decembra 2004 predstavilo prvý odhad nákladov vzniknutých v rámci núdzových opatrení v boji proti tejto chorobe; odhad sa aktualizoval 25. februára 2005 a dosiahol 9 005 320 eur.

---

[1] Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 74.

[2] Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/99/ES (Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 31).

[3] Ú. v. EÚ L 130, 24.5.2005, s. 22. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/603/ES (Ú. v. EÚ L 206, 9.8.2005, s. 11).

[4] Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103.

(10) Je preto teraz potrebné, v očakávaní vykonania kontrol zo strany Komisie, stanoviť sumu prvej čiastky finančnej pomoci Spoločenstva, ktorá sa má uhradiť. Táto prvá čiastka sa musí rovnať sume 50 % príspevku Spoločenstva stanoveného na základe odhadnutých nákladov určených chovateľom na náhradu strát za zvieratá a iných nákladov.

(11) Je potrebné upresniť výraz „bezodkladná a primeraná náhrada strát chovateľom dobytka“, použitý v článku 3 rozhodnutia 90/424/EHS, rovnako ako aj výrazy „primerané platby“ a „oprávnené platby“ a kategórie oprávnených výdavkov v rámci „iných výdavkov“, spojených s povinným usmrtením zvierat.

(12) Portugalské orgány úplne splnili svoje technické a administratívne povinnosti, pokiaľ ide o opatrenia stanovené v článku 3 rozhodnutia 90/424/EHS.

(13) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Schválenie vakcinačnej kampane

Vakcinačná kampaň proti katarálnej horúčke oviec, zavedená Portugalskom v zónach uvedených v prílohe I k rozhodnutiu 2005/393/ES, sa schvaľuje.

Článok 2

Udelenie finančnej pomoci Spoločenstva Portugalsku

V rámci výdavkov na núdzové opatrenia v boji proti katarálnej horúčke oviec v rokoch 2004 a 2005 je Portugalsko oprávnené na finančný príspevok Spoločenstva:

1. do výšky 50 % výdavkov spojených s:

a) bezodkladným a primeraným odškodnením chovateľov prinútených k povinnému usmrteniu svojich zvierat z dôvodu opatrení v boji proti ohniskám katarálnej horúčky oviec, ktoré sa vyskytli v roku 2004, v súlade s ustanoveniami článku 3 ods. 2 siedma zarážka rozhodnutia 90/424/EHS a tohto rozhodnutia;

b) nákladmi týkajúcimi sa opatrení na likvidáciu nakazených zvierat, dezinsekcie a výdavkov potrebných na výkon vakcinácie za podmienok stanovených v článku 3 ods. 2 prvá a tretia zarážka a v článku 3 ods. 4 a ods. 5 druhá zarážka, v tomto poradí, rozhodnutia 90/424/EHS a v tomto rozhodnutí;

2. do výšky 100 % výdavkov spojených s dodaním vakcín za podmienok stanovených v článku 3 ods. 4 a ods. 5 druhá zarážka rozhodnutia 90/424/EHS a v tomto rozhodnutí.

Článok 3

Definície

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú tieto definície:

a) „bezodkladná a primeraná náhrada strát“: výplata náhrady, v priebehu 90 dní, ktoré nasledujú po usmrtení zvierat, zodpovedajúcej ich trhovej hodnote (cene, ktorú by majiteľ mohol za bežných podmienok získať za zviera bezprostredne pred jeho nakazením alebo usmrtením, vzhľadom na jeho spôsobilosť, kvalitu a vek), ktorú mali bezprostredne pred ich nakazením, usmrtením alebo likvidáciou;

b) „primerané platby“: platby uskutočnené na nákup materiálu alebo služieb za primerané ceny v porovnaní s trhovými cenami platnými pred objavením sa katarálnej horúčky oviec;

c) „oprávnené platby“: platby uskutočnené na nákup materiálu alebo služieb uvedených v článku 3 ods. 2 rozhodnutia 90/424/EHS, povaha ktorých sa preukázala byť v priamom spojení s povinným usmrtením zvierat v prevádzkach.

Článok 4

Spôsoby výplaty finančnej pomoci

1. Podľa výsledku prípadných kontrol uvedených v článku 7 sa uhradí prvá čiastka v sume 1 000 000 eur v rámci finančnej pomoci Spoločenstva uvedenej v článku 2 na základe podporných dokladov predložených Portugalskom, ktorá sa týka bezodkladnej a primeranej náhrady škôd majiteľom za povinné usmrtenie a likvidáciu zvierat, dezinsekciu prevádzky a, v prípade potreby, za vakcináciu zvierat.

2. Zostatok finančnej pomoci Spoločenstva uvedenej v článku 2 bude stanovený v následnom rozhodnutí, prijatom v súlade s postupom stanoveným v článku 41 rozhodnutia 90/424/EHS.

Článok 5

Oprávnené náklady, ktoré pokrýva finančná pomoc Spoločenstva

1. Finančná pomoc Spoločenstva uvedená v článku 2 sa vzťahuje len na oprávnené a primerané platby vzhľadom na oprávnené výdavky uvedené v prílohe I.

2. Nedodržanie termínu platby uvedeného v článku 3 písm. a) zo strany portugalských orgánov vedie k zníženiu oprávnených súm podľa týchto pravidiel:

— zníženie platieb vykonaných v rozmedzí 91 a 105 dní po usmrtení zvierat o 25 %;

— zníženie platieb vykonaných v rozmedzí 106 a 120 dní po usmrtení zvierat o 50 %;

— zníženie platieb vykonaných v rozmedzí 121 a 135 dní po usmrtení zvierat o 75 %;

— zníženie platieb vykonaných po viac ako 136 dňoch po usmrtení zvierat o 100 %.

Komisia však môže uplatňovať rozdielne meradlo a/alebo nižšie zníženia alebo vôbec žiadne, pokiaľ budú určité opatrenia konfrontované s výnimočnými podmienkami riadenia, alebo ak Portugalsko predloží náležite doložené odôvodnenia.

3. Z finančnej pomoci Spoločenstva uvedenej v článku 2 sa vylučujú:

a) daň z pridanej hodnoty;

b) odmeny úradníkov alebo verejných zamestnancov;

c) výdavky spojené s používaním verejného materiálu, s výnimkou spotrebného tovaru;

d) náhrady škôd súvisiace s inými ako povinnými usmrteniami zvierat;

e) náhrady škôd združené s inou pomocou Spoločenstva, ako sú prémie na jatočné zabitie, pri porušení pravidiel Spoločenstva;

f) náhrady škôd súvisiace s likvidáciou alebo renováciou budov prevádzky, s nákladmi na infraštruktúru a s nákladmi spojenými s hospodárskymi stratami a nezamestnanosťou, súvisiacimi s výskytom choroby alebo so zákazom repopulácie.

Článok 6

Podmienky platby a podporné doklady

1. Finančná pomoc Spoločenstva uvedená v článku 2 sa vyplatí na základe:

a) žiadosti predloženej v súlade s prílohami II, IIIa a IIIb v lehote stanovenej v odseku 2;

b) dokladov o výdavkoch uvedených v článku 2 vrátane epidemiologickej správy o každej prevádzke, v ktorej boli zvieratá usmrtené alebo zlikvidované, rovnako ako aj finančnej správy;

c) výsledkov prípadných kontrol na mieste uskutočnených Komisiou, ako je uvedené v článku 7.

Dokumenty uvedené v bode b) sa musia sprístupniť na účely auditu na mieste, ktorý uskutoční Komisia.

2. Žiadosť uvedená v odseku 1 bod a) sa musí podať formou elektronického súboru, v súlade s prílohami II, IIIa a IIIb, v lehote šesťdesiat kalendárnych dní od oznámenia tohto rozhodnutia. V prípade nedodržania tejto lehoty sa finančná pomoc Spoločenstva znižuje o 25 % za každý mesiac oneskorenia.

Článok 7

Kontroly na mieste vykonávané Komisiou

Komisia v spolupráci s príslušnými portugalskými orgánmi môže na mieste uskutočniť kontroly opatrení uvedených v článku 2 a výdavkov s tým súvisiacich.

Článok 8

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V Bruseli 15. septembra 2005

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

PRÍLOHA I

Oprávnené náklady uvedené v článku 5 ods. 1

1. Výdavky spojené s povinným usmrtením zvierat:

   a) platy a odmeny personálu zamestnaného osobitne na usmrtenie zvierat;

   b) spotrebný tovar a osobitné zariadenie použité pri usmrtení;

   c) nákup služieb alebo prenájom materiálu na prevoz zvierat na miesto usmrtenia.

2. Výdavky spojené s likvidáciou jatočných tiel a/alebo vajec:

   a) štvrtenie: nákup služieb alebo prenájom materiálu na prevoz jatočných tiel a/alebo vajec do kafilérie, spracovanie jatočných tiel a/alebo vajec v kafilérii, spotrebný tovar a osobitné zariadenie použité na likvidáciu vajec a likvidáciu múčky;

   b) zakopanie: osobitne zamestnaný personál, nákup služieb alebo prenájom materiálu na prepravu a zakopanie jatočných tiel a/alebo vajec a výrobkov použitých na dezinfekciu prevádzky;

   c) spálenie, vrátane spálenia na mieste: osobitne zamestnaný personál, palivo alebo iné použité materiály, nákup služieb alebo prenájom materiálu na prepravu jatočných tiel a/alebo vajec a výrobkov použitých na dezinfekciu prevádzky.

3. Výdavky spojené s dezinsekciou prevádzok:

   a) výrobky použité na dezinsekciu;

   b) platy a odmeny osobitne zamestnaného personálu.

4. V rámci vakcinácie môžu oprávnené náklady zahŕňať platy a odmeny osobitne prijatého personálu, spotrebný tovar a zariadenie osobitne používané na vakcináciu a, v prípade potreby, nákup vakcín uskutočnený členským štátom v prípade, keď Spoločenstvo nie je schopné zabezpečiť vakcíny potrebné na eradikáciu choroby.

PRÍLOHA II

Žiadosť o príspevok na náhradu ceny povinne usmrtených zvierat

Ohnisko nákazy č.	Kontakt s ohniskom nákazy č.	Identifikačné číslo prevádzky	Chovateľ		Umiestnenie prevádzky	Dátum usmrtenia	Spôsob likvidácie		Váha v čase likvidácie	Počet zvierat podľa kategórie							Vyplatená suma podľa kategórie							Ďalšie náklady vyplatené chovateľovi (bez DPH)	Celková náhrada škody (bez DPH)	Dátum platby
			Priezvisko	Meno			Kafiléria	Iné (upresnite, prosím)		Ovce			Kozy			Iné	Ovce			Kozy			Iné			
										Bahnice	Barany	Jahňatá	Kozy	Capy	Kozľatá		Bahnice	Barany	Jahňatá	Kozy	Capy	Kozľatá				

PRÍLOHA IIIa

Žiadosť o príspevok na náhradu ďalších oprávnených nákladov spojených s povinným usmrtením

„Ďalšie náklady“ vzniknuté prevádzke č. … (okrem náhrady hodnoty zvierat)	
Bod	Suma bez DPH
Usmrtenie	
Likvidácia (prevoz a spracovanie)	
Dezinsekcia (platy a výrobky)	
Spolu	

PRÍLOHA IIIb

Žiadosť o príspevok na náhradu ďalších oprávnených nákladov v rámci vakcinačnej kampane proti katarálnej horúčke oviec

Vzniknuté náklady		
Druh vakcín	Počet dávok	Suma bez DPH
Platy a odmeny (osobitne prijatý personál)		
Spotrebný tovar a osobitné zariadenie na vakcináciu		
Spolu		